

۱۶۲ - «جاهد شهوتک و غالب غضبک لتطهر نفسک و یکمل عقلک!»:

(۱) با شهوتت جهاد کن و بر غضبت غلبه کن، نفست را پاک کن و عقلت را کامل کن!

(۲) با شهوت به جهاد برخیز و بر خشم و غضب غلبه کن چراکه بدین وسیله نفست پاک شده و عقلت کامل خواهد شد!

(۳) اگر با شهوت خود جهاد کنی و بر غضبت غلبه کنی، نفست را پاک می‌گردانی و عقلت را کامل می‌کنی!

(۴) با شهوتت جهاد کن و بر خشمت غلبه کن تا نفست پاکیزه شود و عقلت کامل شود!

۱۶۲- گزینه ۴ پاسخ است.

«جاهِد» و «غالب» فعل أمر از باب مفاعله هستند. فعل‌های «أمر» و «نهی» فعل‌های طلبی هستند که فعل بعد از آنها «جواب طلب» و مجزوم می‌باشند. «تطهر» در این جا منصوب به لام ناصبه است و یکمَل معطوف به آن و منصوب است.

فعل‌های منصوب به صورت مضارع التزامی و همراه با «تا» ترجمه می‌شوند.